

# *le bal de bébé chouette*



COMPAGNIE L'EIGURANDE

**CONCEPTION**

Isabella Keiser,  
Jean-Louis Mercuzot

**RÉALISATION**

Jean-Louis Mercuzot

**COMPOSITION ORIGINALE**

Alexandre Martin

**SCÉNOGRAPHIE**

Ombline de Benque

**CONSTRUCTION,  
LUMIÈRE ET SON**

Paul Alphonse

**IMAGES**

François Xavier Dubois

**CHANT ET JEU**

Isabella Keiser,  
Alexandre Martin,  
Vincent Hedou

**PÉDAGOGIE**

**ET ATELIERS**

Isabella Keiser,  
Myriam Gabaut

**CONCEPTION DE**

**LA BOUGETHÈQUE**

Murielle Barazer,  
Isabelle Mongin

**LANGUE DES SIGNES**

Cie Singulier Pluriel

*Spectacle participatif*

*Pour les enfants de 18 mois à 4 ans*

35 MN





## UN SPECTACLE PARTICIPATIF POUR LES TOUT PETITS

*Ce récit est celui du voyage initiatique d'un bébé chouette qui va découvrir le monde et rencontrer d'autres univers sans sa maman.*

Avec les premières histoires, les figures initiales des **mythes** se transmettent d'une génération à l'autre. Loups, ogres, fées, les êtres de fiction qui peuplent la première enfance, ours aux pouvoirs ambivalents, animaux farceurs, jeunes héros conquérants et belles qui se réveillent avec le printemps... vivent des **aventures** qui fournissent les premières délimitations entre l'univers familial et les choses inconnues. Le jeu entre inquiétude et réassurance, attachement et séparation, progresse vers de nouveaux liens, de nouveaux territoires dont la conquête se fait d'abord dans l'**imaginaire**.

proprement parler du spectacle participatif « **Le bal de Bébé Chouette** ».

Avec « Chanter, danser, jouer avec les tout-petits », nous nous sommes intéressés au moment où le petit commence à formuler des mots, construit son langage. Il s'agit bien de poser ici la question de l'**éveil artistique** c'est pourquoi nous avons mis en place au départ de cette création des ateliers de formation et rencontres pour les parents, les personnels de la petite enfance, avec et sans les enfants. Cela a été le temps du croisement des publics avec les artistes, les professionnels de la petite enfance, les personnels de santé et les parents. Ce travail de construction de l'éveil artistique pour les tout petits a interrogé **notre manière de créer collectivement** et d'inventer des ateliers qui nous ont fait avancer ensemble sur cette question.

Notre projet de création est réalisé autour et avec des enfants de dix-huit mois à trois ans et s'est déroulé en deux temps : « **Chanter, Danser, Jouer avec les tout-petits** » puis la réalisation à





## L'OBJET ARTISTIQUE

Le public des tout-petits, 18 mois trois ans, est un public particulier. L'enfant est en pleine découverte de lui-même et du monde. Il est dans « **les premières fois** » avec toutes les émotions de joie et de peur que cela génère. Il apprend et appréhende aussi le monde par le jeu. Naissent la parole, le mouvement et par-là, **la conquête de l'indépendance**. Porter un regard sur ce moment si particulier dans la vie d'un être humain nous semble artistiquement intéressant. Comment l'accompagner dans cette découverte ?

Notre travail d'artistes, de comédiens, est de raconter des histoires. On le sait, **les histoires font grandir** et sont structurellement indispensables

à la construction de l'individu. Mais comment s'adresser à ces petits-là ? Ils ne se tiendront pas sagement sur une chaise en obéissant à un silence imposé ! Ils écoutent le monde de manière sensorielle en le touchant, en le goûtant, en l'explorant sans à priori, ni clichés. Donc fi du spectateur passif et captif ! Nous voulons inventer une manière de partager, de **vivre l'instant** et la découverte de l'histoire avec eux. C'est là où nous nous lançons le défi artistique ! Se mettre devant eux, avec eux et avec nos compétences de conteur, musicien, chanteur, marionnettiste pour raconter et se raconter **une histoire qui nous émeut et nous transforme**.

\* \* \*

Nos moteurs pour cette création :  
☞ **Explorer** d'autres manières et formes pour s'adresser à l'autre, aux spectateurs et par là aussi, interroger le statut de chacun.

☞ **Aller chercher** là où émerge le langage, les premiers sons, gestes, mots qui deviennent ensuite dans le geste artistique chant et danse. Mettre en place un parcours vécu ensemble dans la joie de la découverte et de l'émotion partagée.

☞ **Construire** un moment qui dans son abord transculturel transmet un regard confiant et bienveillant sur le vivre ensemble.

☞ **Travailler** sur les comptines.  
☞ **Rechercher l'universel**, ce qui nous fait être humain.

☞ **Raconter** dans la simplicité, avec une mélodie sobre.

☞ **Bouger**, chorégrapheur des émotions, des interrogations.

☞ **Se mettre face à soi**, face aux autres.

☞ **Créer** pour et avec les enfants.

Nous voulons laisser l'espace à l'enfant, à ses parents, aux accompagnateurs pour qu'ils soient au cœur de l'histoire que l'on raconte. L'enjeu est de laisser l'espace à ce qui arrive.

Nous souhaitons donc sortir d'une forme frontale et partager un espace commun, comme un navire sur lequel on s'embarquerait ensemble.



## LA CRÉATION MUSICALE

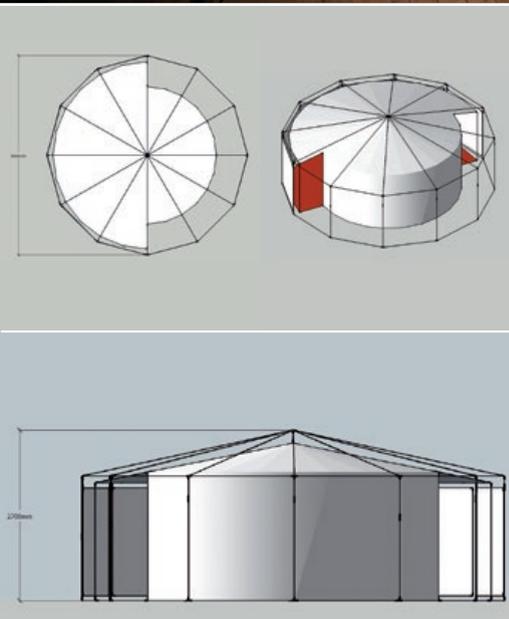
L'objectif est de permettre aisément aux enfants comme aux adultes de « **fredonner** » ces **comptines et de jouer corporellement** avec elles ; de se connecter ou se reconnecter avec le musicien qui est en chacun de nous. La voix, le corps, la rencontre avec l'autre et quelques instruments-jouets s'imposent naturellement comme point de départ pour la création des chansons.

Les petits écoutent avec tout leur corps, dans le mouvement. Ils manipulent des **objets sonores**, ils **explorent les sons**... Comment proposer aux enfants de jouer sans oublier l'importance de leur sécurité émotionnelle, leur attachement à la personne qui les accompagne ? « Les balancer, les

porter, les envelopper de nos voix augmentent leur sentiment de sécurité qui leur permet par la suite de se mettre à distance des adultes, de devenir autonome. »... et si les adultes aussi se permettaient de **jouer de leur voix**, comme pour dire « regarde comme je m'amuse, vas-y toi aussi ! »

Un spectacle comme une **installation interactive**, guidée par l'artiste... gravé dans la mémoire de nos corps entiers.





Le constructeur Paul Alphonse a conçu ce chapiteau comme le décor du bal et l'espace d'accueil des petits et des grands. Les lumières et les projections se font de l'extérieur sur les parois de toile sans que les enfants soient éblouis. Le public est ainsi au cœur d'un univers doux, coloré et chaleureux.



## UN ESPACE CIRCULAIRE

« Le Bal de Bébé Chouette » se vivra dans un espace circulaire partagé entre enfants, parents et artistes où nous proposons à nos petits spectateurs de **vivre d'une manière active et sensorielle** l'histoire racontée. Nous voulons offrir à l'enfant un **moment sensible et poétique**. Dans un espace accueillant, chaleureux sobre et dépouillé vont surgir comédiens, objets, marionnettes et projections. Les images produites vont suggérer **ce que les mots ne disent pas**. Les formes et les couleurs, dans ce spectacle, éveillent chez l'enfant la fonction de **symbolisation**. Les gestes, les regards, les mimiques « parlent » d'attention

affectueuse, ... les couleurs chaudes et vivantes attirent l'attention sur une forme d'énergie de la couleur, un dynamisme, une vitalité... La comptine et l'image vont exprimer ces **émotions**. De fait nous **limitons l'accueil** des spectateurs petits et grands à la jauge de 30 personnes. Le dispositif scénographique suppose un espace libre carré de 8 m de côté et de 2,90 m de hauteur. Le spectacle dure 20 minutes auxquelles s'ajoutent les temps de l'accueil et du départ qui nous importent tout autant. Il faut donc compter 1h30 au total.





### 3 ATELIERS POUR PRÉPARER LE BAL...

Avant de nous recevoir, vous pouvez accueillir des ateliers « **Chanter, danser, jouer avec les tout-petits** ».

Fort de nos diverses expériences en direction de la petite enfance, nous avons mis en place à nos côtés une équipe pluridisciplinaire et nous avons associé à cette démarche de création : des professionnels de la petite enfance, de la santé, de l'éducation, du langage, du développement moteur et sensoriel, de la pédagogie.

Nous proposons dans chaque structure partenaire (structures d'accueil petite enfance, théâtres, hôpitaux) une véritable dynamique autour du projet.

Nous proposons un espace de recherche et d'expression autour de trois axes :

- ☞ Comment présenter les **histoires**, les **chansons** et les différentes façons d'aborder la musique, le chant et le corps avec les enfants.
- ☞ Comment bouger, **danser** avec les bébés sur les **créations musicales** du spectacle.
- ☞ Comment lier l'animation qui se fait dans la crèche avec la **sortie spectacle** qui leur sera proposée. Comment créer et gérer l'interactivité pour et avec les tout-petits ?

Il nous tient à cœur de construire **sur mesure** avec nos partenaires ce parcours qui nous mènera au « Bal de Bébé Chouette ». **Alors, on s'en parle ?**



### INFORMATIONS PRATIQUES

**DURÉE** 25 minutes auxquelles s'ajoutent les temps de l'accueil et du départ qui nous importent tout autant. Il faut donc compter 1h30 au total.

**JAUGE** 30 personnes (petits et grands)

**ÉQUIPE** 2 comédiens/musiciens et 2 régisseurs

**PLATEAU** Espace libre dont le sol doit être vraiment propre, de 8m de côté et de 3m de hauteur.

**ÉLECTRICITÉ** Deux prises électriques domestiques de 16A monophasé

**LUMIÈRE** Sons et lumières sont fournis par la compagnie

**LOGES** Prévoir un espace isolé pour le comédien avec 1 table

**MONTAGE** 3h. Dans la mesure du possible, nous préférons faire le montage la veille au soir, la première ayant souvent lieu assez tôt le matin (9h).

#### CONTACT, DIFFUSION ET TOURNÉES

compagnie@eygurande.net  
00 33 3 80 84 47 17



## L'ÉQUIPE ARTISTIQUE

### JEAN LOUIS MERCUZOT

#### ADAPTATION MISE EN SCÈNE

- ☞ Formation de comédien au cours René Simon et Studio 34 (Philippe Brigaud et Claude Mathieu)
- ☞ Metteur en scène et fondateur de la Compagnie de théâtre l'Eygurande
- ☞ Formation universitaire en philosophie (Sorbonne)
- ☞ Formateur et pédagogue
- ☞ Auteur

Comédien et metteur en scène, il dirige la Compagnie l'Eygurande depuis sa création en 1989. Il a rassemblé depuis 20 ans une équipe d'artistes autour de ses **explorations d'écriture et de mise en scène**. Il croit que l'échange avec le public est le cœur même de ce qui le nourrit et lui permet d'être vivant. Cette recherche de lien permanent entre sa démarche artistique et le frottement avec les publics lui a permis de tracer plusieurs routes. Il a abordé, entre autres, des cycles autour de la vie de famille, de l'érotisme et de la condition des femmes... Toujours **préoccupé par le monde**, l'approche des thématiques scientifiques lui permet aussi de poser ses interrogations. Il a construit et réalisé plus de **vingt spectacles éclectiques**... Il a aussi conçu et mis en scène de nombreuses formes brèves théâtrales.

### ALEXANDRE MARTIN

#### MULTI-INSTRUMENTISTE, AUTEUR, COMPOSITEUR ET ARRANGEUR AUTODIDACTE

Alexandre explore les styles et les expériences musicales multiples : de la funk au reggae au sein du groupe Hammam (voix, guitare, trombone) du gospel à la chanson française avec le groupe vocal Tape m'en quatre (tournée + disque « Noël, Noël » produit par Naïve) de l'improvisation (spectacle solo « Machins Machines ») au Jeune Public (Spectacle et disque en duo : « Le Comptinobook », 150 représentations et le disque « Gimick explose les comptines » chez Naïve) Un parcours pluridisciplinaire entre les activités physiques (Licences staps) et

Il a collaboré pendant quatre saisons avec la **compagnie Daru**, à la découverte du théâtre d'ombres et d'objets. Il a mené plusieurs **projets à l'étranger** : au Maroc, il a mis en scène *Les cuisinières* de Carlo Goldoni, dans les deux langues (français/arabe), en collaboration avec l'Alliance Française d'Essaouira. Ses **créations ont aussi été jouées à l'étranger**, notamment en URSS, au Mexique, à l'île de La Réunion, en Suisse... Il a dirigé plusieurs projets pédagogiques à l'École Polytechnique, en lycée dans le cadre des classes A3 baccalauréat option théâtre. Par ailleurs, il a aussi mis en place, autour de sa compagnie une école du spectateur. En 2005, il a créé à Évry le « **Théâtre du Coin des Mondes** », dans le cadre de la résidence de sa compagnie dans la ville préfecture. En 2011, il ouvre « Cité du Verbe » en Côte-d'Or, dans le pays de l'Auxois-Morvan.

la pédagogie musicale (CFMI d'Orsay) l'amène à se passionner pour l'enseignement et l'éveil musical, auprès du plus jeune âge (pratique du chant périnatal lié à l'haptonomie) comme à tous les âges de la vie (de la crèche aux personnes âgées). Pour lui, une approche très corporelle du rythme (Inspirée par la Rythmique Dalcroze), de la voix et de l'invention permet à chacun d'acquérir les repères nécessaires pour expérimenter et jouer cette langue qui est en nous... la musique.

### ISABELLA KEISER

#### COMÉDIENNE CHANTEUSE

- ☞ Diplômée de l'école normale de Lucerne (Suisse)
- ☞ Formation de comédienne en Suisse et en Allemagne
- ☞ Chant avec Charles Mc Culloch, Anna Prucnal, Michele Troise, Géraldine Ros
- ☞ Pratique de la danse moderne
- ☞ Bilingue ALLEMAND-FRANÇAIS
- ☞ Co-directrice artistique de la compagnie l'Eygurande

#### Sur Scène [extrait de CV]

- **Mystère Bouffe** d'après Vladimir Maïakovsky - chef de troupe Jean-Louis Hourdin - stage/spectacle dans le cadre des quatre printemps de la maison Copeau à Pernand Vergelesses.
- **Le singe bleu** d'après Jacques Prévert - mise en scène Jean-Louis Mercuzot - création au théâtre de Saint-Dizier (52).
- **Habillez-Moi !** l'aventure des femmes au XX<sup>e</sup> siècle, racontée à travers du vêtement - mise en scène Jean-Louis Mercuzot - direction musicale Manu Rivière.
- **Songs d'une nuit d'été** récital de chansons allemandes des années 20 et 30 (Brecht, Weill, Eisler, Holländer) avec la complicité de Jean Pellegeay, de Gladstone Dey et de Jean-Louis Mercuzot.
- **La manufacture d'hommes** traduction et adaptation de l'allemand en français de la nouvelle « Die Menschenfabrik » d'Oskar Panizza et interprétation du rôle féminin - mise en scène Jean-Louis Mercuzot - musique originale Jean-François Vrod.
- **La Truite à la Menthe** création pour le festival « Sciences sur Seine 2005 » de la Ville de Paris - mise en scène Jean-Louis Mercuzot - direction musicale Didier Bailly.
- **ZOË** d'Evelyne Loew, d'après une trentaine de récits de femmes - mise en scène Jean-Louis Mercuzot

- **Chansons pour les enfants l'hiver** et **Cabaret Prévert** d'après Jacques Prévert et Joseph Kosma - mise en scène Jean-Louis Mercuzot - direction musicale Manu Rivière.
- **Vers le Silence** correspondance entre Rainer Maria Rilke et Baladine Klossowska - mise en scène Jean-Louis Mercuzot - spectacle bilingue allemand - français.
- **Dialogues de Tolérance** - Compagnie Influences Fiévet - Palliès - mise en scène Denis Chabroulet.
- **Aucassin et Nicolette** chantefable médiévale - mise en scène Christian Chabaud (Cie Daru).
- **Le voyage bleu d'Ulysse** manipulation d'ombres - mise en scène Christian Chabaud (Cie Daru).
- **Confusions** d'Alan Ayckbourn - spectacle en français et en anglais - mise en scène Alison Svoboda - assistanat et rôle.

Intervenante pour le Goethe Institut de Paris pour des projets artistiques et pédagogiques en allemand.

#### Cinéma et télévision

A joué dans les films de : Charles Brabant, Caroline Huppert, Didier Grousset, Klaus Biedermann. Plusieurs films d'entreprise pour Hachette. Modération d'émissions pour les enfants (en Suisse).



« Le théâtre pour enfants,  
c'est le théâtre pour adultes, en mieux... »

CONSTANTIN STANISLAVSKY

## PARMI LES SPECTACLES DE LA COMPAGNIE L'ÉYGURANDE

*Le Singe Bleu*  
de Jean-Louis Mercuzot



*La Belle de Fontenay*  
de Philippe Robin-Volclair  
et Jean-Louis Mercuzot



*Jacqueline*  
de Jean-Louis Mercuzot



*Song's d'une nuit d'été*  
de Jean-Louis Mercuzot



*Elles donnent le ton*  
de Jean-Louis Mercuzot



*Houria, liberté!*  
de et avec Karim Abdelaziz



*L'étoffe des femmes*  
de Jacques Mondoloni



*Salto*  
de Jean-Louis Mercuzot



*La manufacture d'hommes*  
d'Oskar Panizza



*Zoé*  
d'Evelyne Loew



*Les cuisinières*  
de Carlo Goldoni



*Vers le silence*  
création d'après les correspondances  
de Rainer Maria Rilke et Baladine Klossowska



*Cabaret Prévert*  
deux créations d'après des textes  
de Jacques Prévert



*Vies famil' Yerres*  
création d'après 27 témoignages d'habitants



*Chez les Titch*  
de Louis Calaferte

## LA COMPAGNIE L'ÉYGURANDE

Depuis sa fondation, la Compagnie l'Eygurande, **dirigée par Jean-Louis Mercuzot et Isabella Keiser**, développe un travail de recherche artistique centré sur l'idée que le **théâtre est un outil de compréhension du monde et des rapports entre les êtres**.

Nous voulons nouer des **relations singulières** avec l'ensemble d'une population en interrogeant et en inventant les formes symboliques et les langages susceptibles de **générer du sens**. Cela exige de notre part de penser l'objet même de la création dans son rapport avec cette population.

**L'art n'est pas en dehors du monde**. Sa force tient à sa capacité à exprimer ce monde en le symbolisant. Il naît du frottement, pour une communauté, de la nécessité vitale de son besoin de sens, avec une **forme artistique** qui n'a pas vocation à se figer dans sa tradition, mais à se **renouveler** au contact de la vie.

Le renouveau des arts vivants passe par un retour des pratiques artistiques vers les communautés qui les suscitent et les appellent.

Au sein de la Cie l'Eygurande, la culture, telle que nous l'entendons, est un combat permanent pour **ne laisser personne sur le bas-côté** dans le processus de circulation des idées et des œuvres.

La recherche artistique de la compagnie s'attache à **faire entendre les paroles inaudibles ou inexprimées**, à contester les formats existants véhiculés ou imposés par les codes sociaux. Elle tente de donner du **sens à la vie collective**, et se nourrit pour cela du vivant, du quotidien parfois. Aider à prendre le recul nécessaire pour comprendre...

La compagnie l'Eygurande mène un **projet de développement culturel** en lien avec ses créations théâtrales, dans plusieurs communes d'Ile-de-France. Elle est aujourd'hui en **résidence à Evry**, dans un lieu qui lui est dédié : « Le Théâtre du Coin des Mondes ». La compagnie l'Eygurande mène également son projet artistique et culturel en milieu rural en Bourgogne, à **La Cité du Verbe à Missery** [21].